

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## **SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

Contracting Authority :  
dominik.giroux@tpsgc-pwgsc.gc.ca

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

### **Issuing Office - Bureau de distribution**

Fuel & Construction Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7A2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Jeu de cadenas	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8486-140204/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8486-140204	<b>Date</b> 2013-09-11
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HL-656-63451	
<b>File No. - N° de dossier</b> hl656.W8486-140204	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-10-21</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Giroux, Dominik	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hl656
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 953-0862 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5227
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Page 2 of - de 8  
Line Item Detail - Détails de l'article



Item Art.	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Current Courant	Quantity - Quantité Inc./Dec. Augm/dim.	Revised Révisée	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination Plant/Usine	Del. Req. Liv. Req.	Del. Offered Liv. offerte
1	pêne dormant Longueur de la chaîne (tête) : 9.000 pouces nominal Nombre de variures : 5000 Nombre de cadenas : 5 Type de clés de cadenas individuels : À clés identiques Écartement de l'anse : 0.750 pouce nominal Diamètre de l'anse : 0.245 pouce minimal et 0.255 pouce maximal Caractéristiques spéciales : Une clé par cadenas, avec deux (2) clés additionnelles par jeu, avec clé de retenue . OU L'ÉQUIVALENT (veuillez svp préciser SEULEMENT si le matériel diffère des données susmentionnées) .									



Item Art.	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Current Courant	Quantity - Quantité Inc./Dec. Augm/dim.	Revised Révisée	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination Plant/Usine	Del. Req. Liv. Req.	Del. Offered Liv. offerte
1	N° pièce PROPOSÉ: _____ • COF / CAGE PROPOSÉ: _____									



Item Art.	Description		Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Current Courant	Quantity - Quantité Inc./Dec. Augm/dim.		U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination Plant/Usine		Del. Req. Liv. Req.	Del. Offered Liv. offerte
2	NSN - NNO:	5340-00-682-1505	Total		1000		1000	SE	\$	XXXXXXXXXXXX		
	100205533	Jeu de cadenas										
	•											
	DE MÊME QUE L'ARTICLE 1											
	•											
	N° de pièce: MS100W											
	COF / CAGE: 22107											
	AMERICAN LOCK COMPANY											
	DBA AMERICAN LOCK											
	OAK CREEK (WI)											
	Code postal : 53154											
	États-Unis											
	•											
	Traitement de surface : Laque											
	en totalité											
	Largeur hors tout : 1.500											
	pouces nominal											
	Hauteur hors tout : 2.844											
	pouces nominal											
	Fabrication : Lamellée											
	Type de mécanisme de											
	fonctionnement / d'avancement											
	de la mine : À goupille et à											



Item Art.	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Current Courant	Quantity - Quantité Inc./Dec. Augm/dim.	Revised Révisée	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination Plant/Usine	Del. Req. Liv. Req.	Del. Offered Liv. offerte
2	pêne dormant Longueur de la chaîne (tête) : 9.000 pouces nominal Nombre de variures : 5000 Nombre de cadenas : 5 Type de clés de cadenas individuels : À clés identiques Écartement de l'anse : 0.750 pouce nominal Diamètre de l'anse : 0.245 pouce minimal et 0.255 pouce maximal Caractéristiques spéciales : Une clé par cadenas, avec deux (2) clés additionnelles par jeu, avec clé de retenue . OU L'ÉQUIVALENT (veuillez svp préciser SEULEMENT si le matériel diffère des données susmentionnées) .									



Item Art.	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Quantity - Quantité		U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire		Del. Req. Liv. Req.	Del. Offered Liv. offerte
				Current Courant	Inc./Dec. Augm/dim.		Destination	FOB/FAM Plant/Usine		
2	N° pièce PROPOSÉ: _____									
	. COF / CAGE PROPOSÉ: _____									

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8486-140204/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

hl656

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8486-140204

File No. - N° du dossier

hl656W8486-140204

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Voir Détails de l'article.

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.